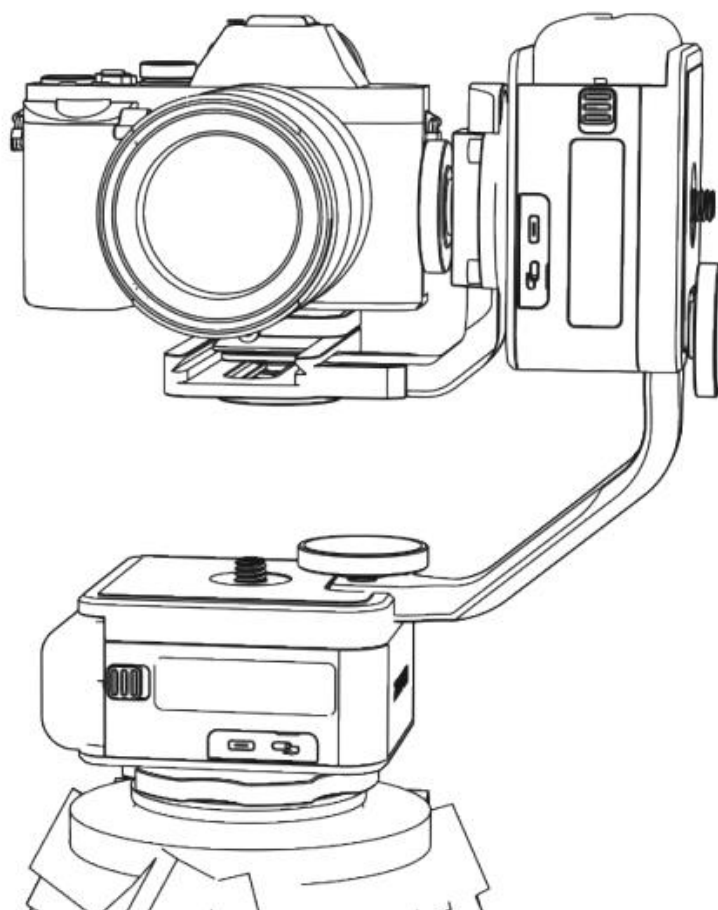
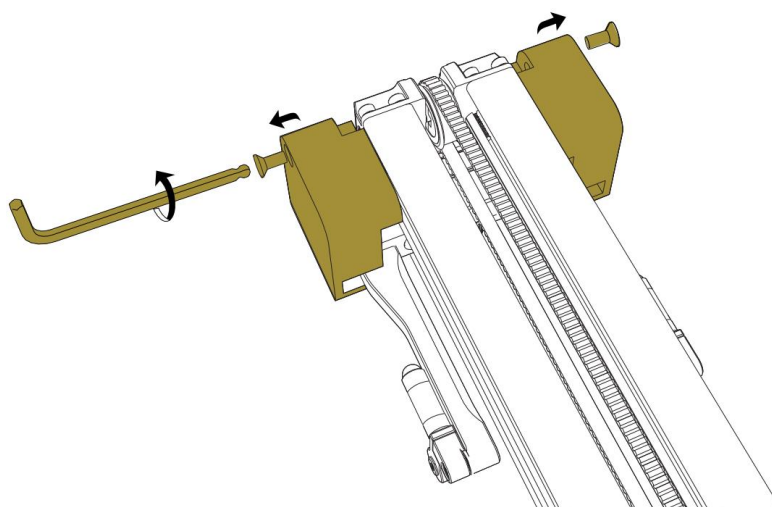




Zeapon PD-E1

**User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch • Manuel d'utilisation**

English	3 – 11
Čeština	12 – 20
Slovenčina	21 – 29
Magyar	30 – 38
Deutsch	39 – 47
Français	48 – 56



Please unlock and remove the fixed block before the initial use!

Před prvním použitím odemkněte a odstraňte pevný blok!

Pred prvým použitím odomknite a odstráňte pevný blok!

Kérjük, hogy az első használat előtt oldja fel és távolítsa el a rögzített blokkot!

Bitte entriegeln und entfernen Sie den festen Block vor der ersten Benutzung!

Veuillez déverrouiller et retirer le bloc fixe avant la première utilisation!

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



www.alza.co.uk/kontakt



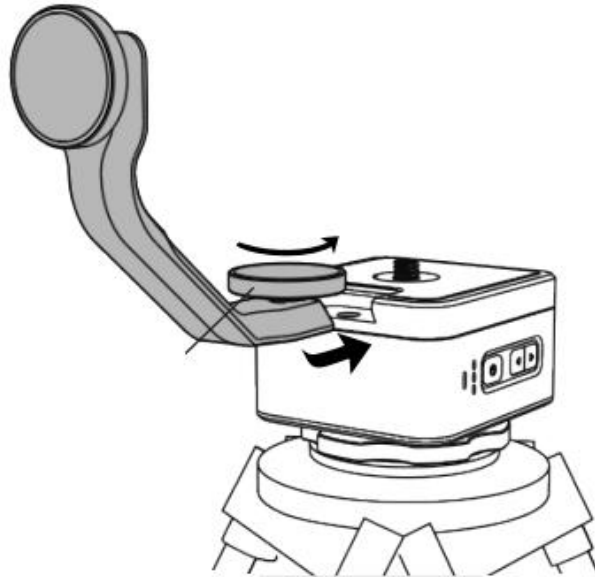
+44 (0)203 514 4411

Importer

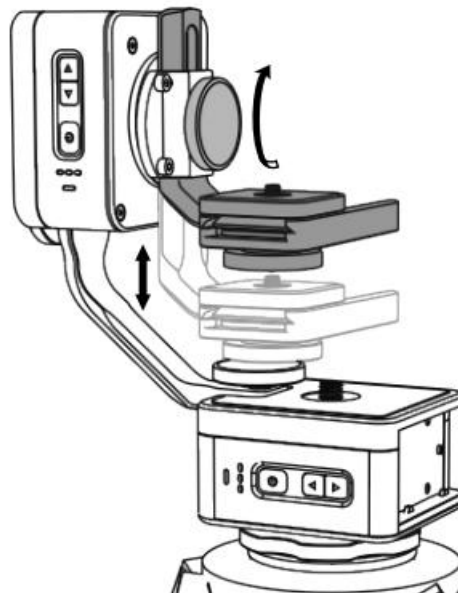
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Illustrate: 1 PONS PT Motorized Pan Head is composed of 2 PONS Motorized Pan Head (PS-E1) and 1 PONS Tilt Arm Kit (AP-H1)

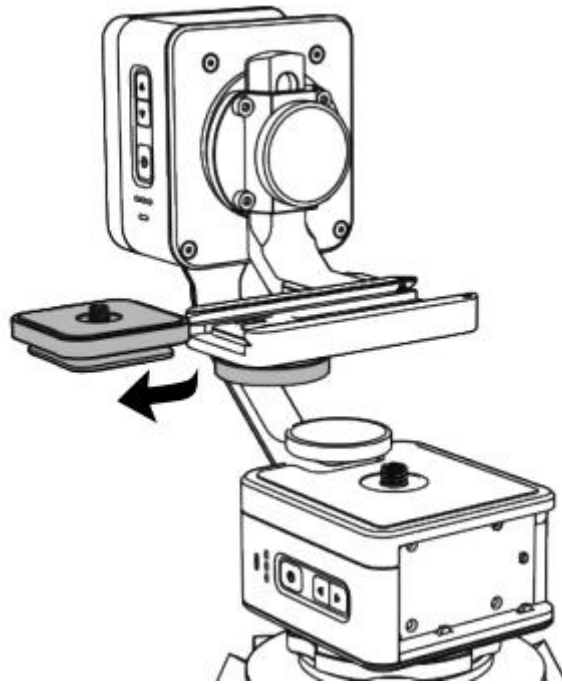
Instruction for Use



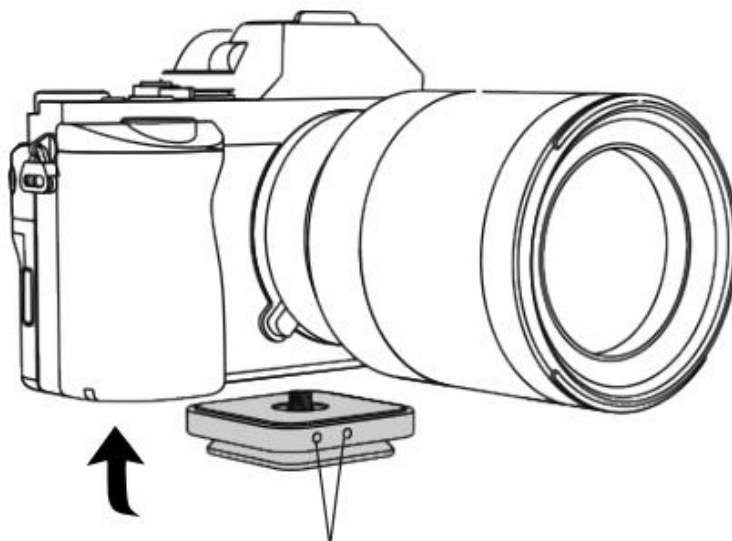
Loosen the two-axis knob counterclockwise until the connecting arm can be smoothly inserted into the slot on the single axis. Do not insert the arm forcibly, or it will easily cause abrasion between connecting arm and the single axis. Tighten the knob after the arm is clipped.



Adjust the knob to move the connecting arm up and down according to the need of shooting.

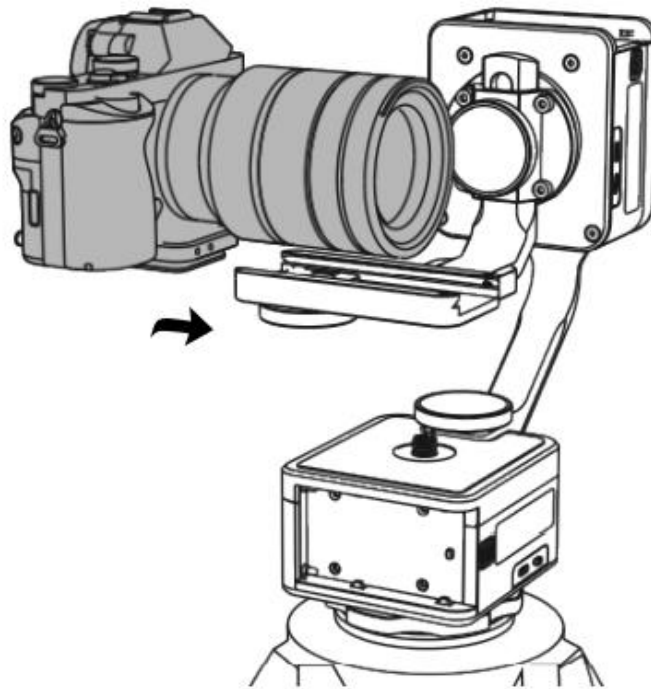


Loosen the adjusting knob and take out the quick-mount plate.

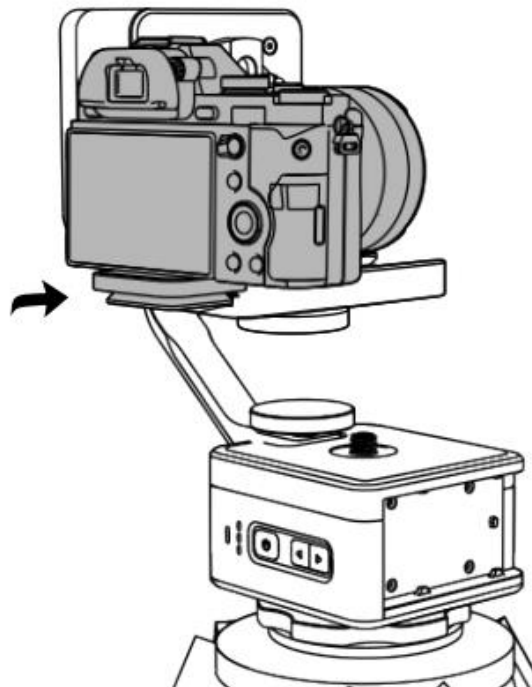


Note: the side with screw holes on the quick-mount plate always faces the lens.

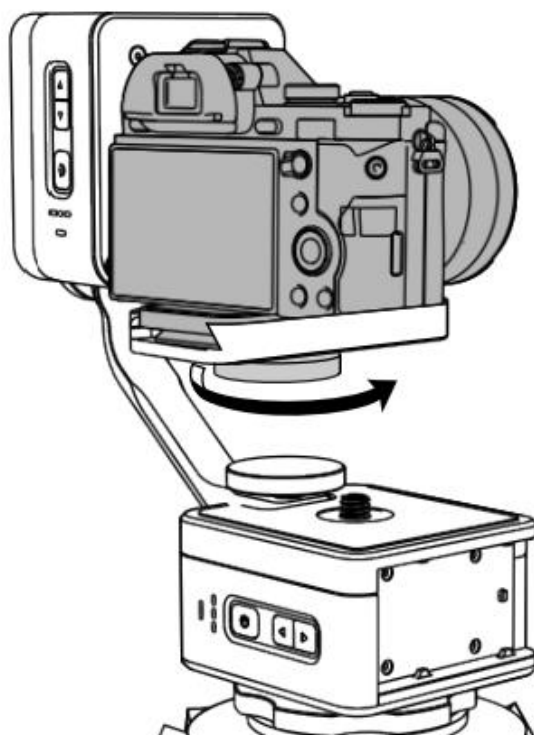
Install the quick-mount plate to the bottom of the camera.



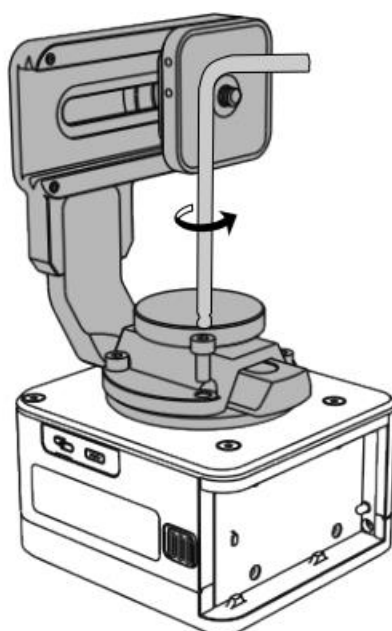
Install the camera with the quick-mount plate into the quick-mount plate mount.



Once the camera is completely pushed into the quick-mount plate mount, you will hear a snap due to the magnetic force generated by the built-in magnet device, which indicates that the quick-mount plate has been completely fitted to the mount.

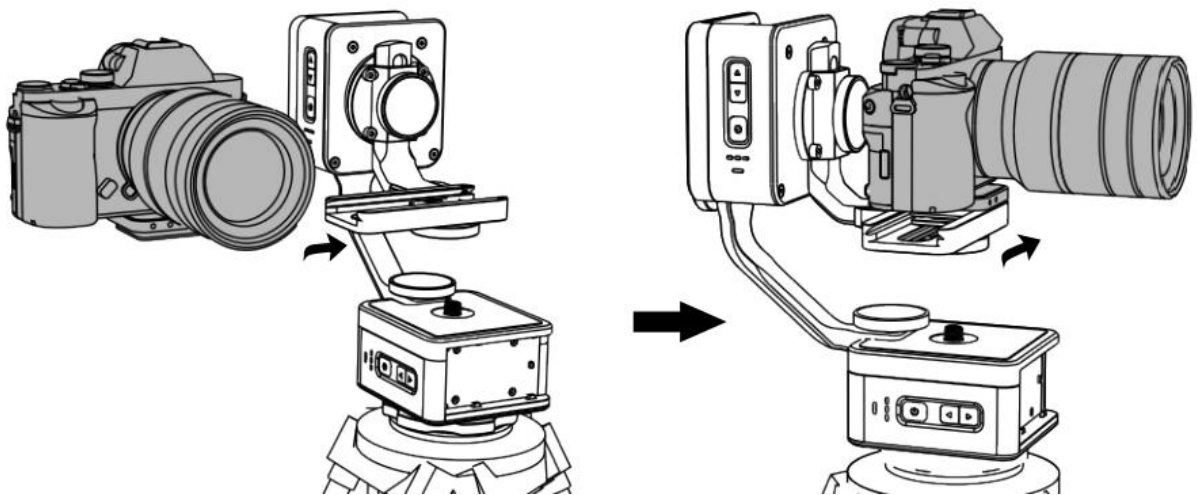


Tighten the knob to fix the camera.



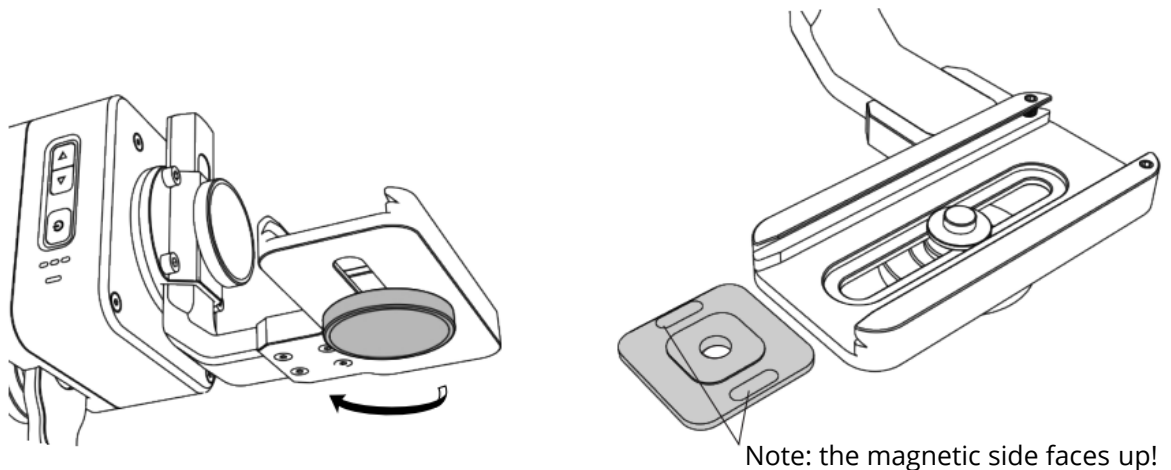
After removing the connecting arm, you can use the PT head as two pan heads separately.

Inception Mode



When shooting in the inception mode, push the camera to the end of the quick-mount plate mount as shown the figure, and tighten the top knob. After that, the camera is aligned with the Y axis, indicating that the axis of the camera and that of the uniaxial pan head are on the same line.

Notes



When the knob is loosened clockwise to a certain extent, the top plate in the quick mount plate is prone to fall out. It is falls out, just reinstall it.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Camera accessories

Model / Type: PD-E1

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. 2014/53/EU

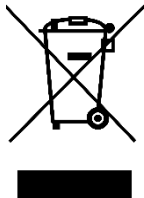
Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt



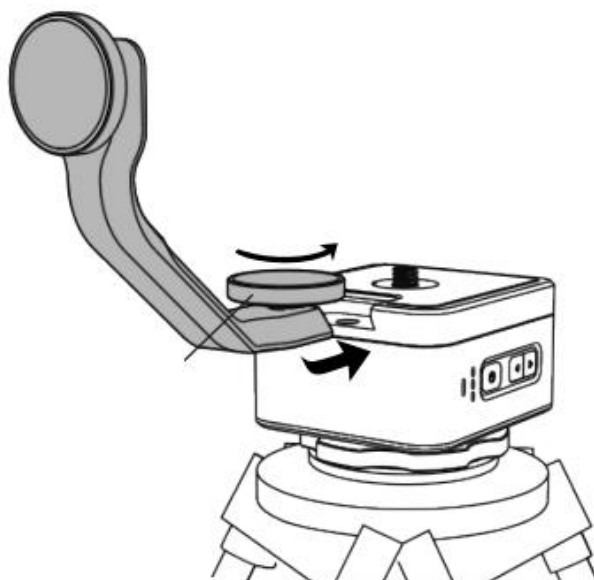
+420 255 340 111

Dovozce

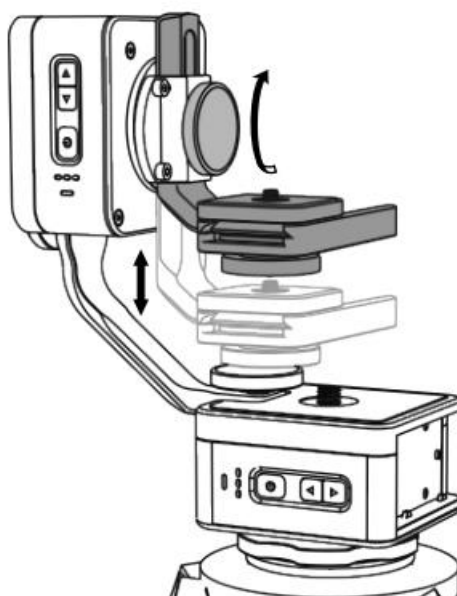
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Ilustrace: 1 motorizovaná otočná hlava PONS PT se skládá ze 2 motorizovaných otočných hlav PONS (PS-E1) a 1 sady naklápěcího ramene PONS (AP-H1).

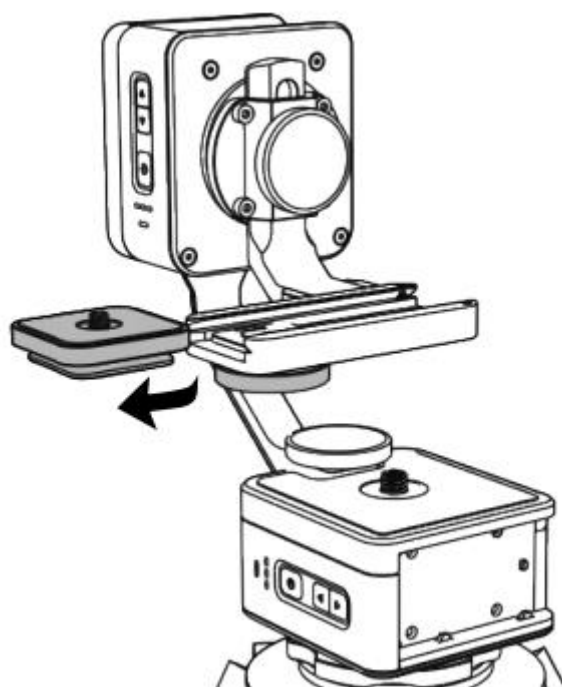
Návod k použití



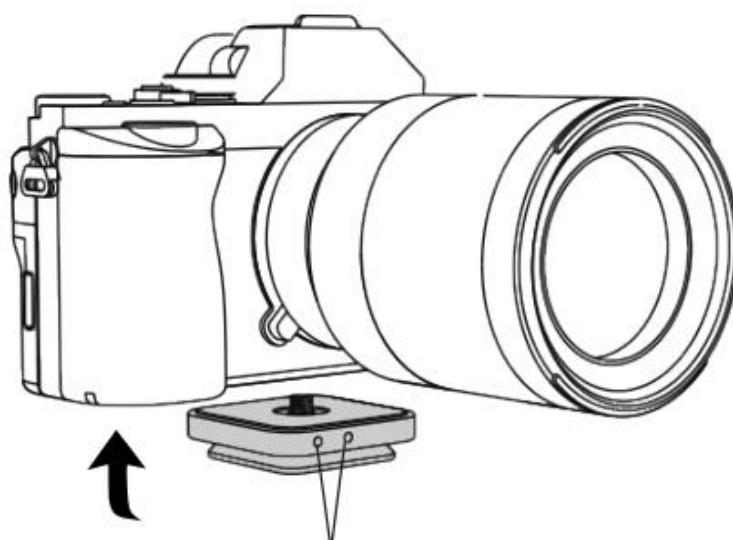
Uvolněte knoflík dvou os proti směru hodinových ručiček, dokud nebude možné spojovací rameno hladce zasunout do drážky na jednotlivé ose. Rameno nezasouvejte násilím, jinak snadno dojde k oděru mezi spojovacím ramenem a jednotlivou osou. Po zasunutí ramene knoflík utáhněte.



Nastavte pomocí knoflíku pohybem nahoru a dolů spojovací rameno podle potřeby snímání.

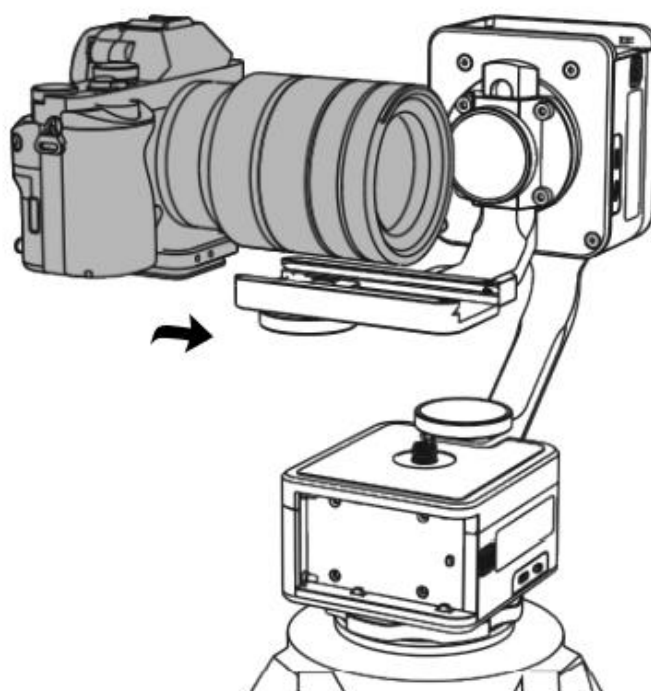


Uvolněte nastavovací knoflík a vyjměte rychlomontážní desku.

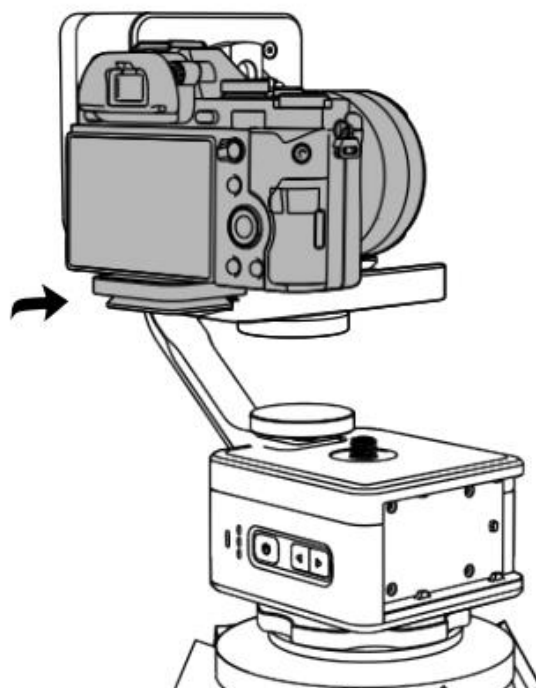


Poznámka: strana s otvory pro šrouby na rychlomontážní desce vždy směřuje k objektivu.

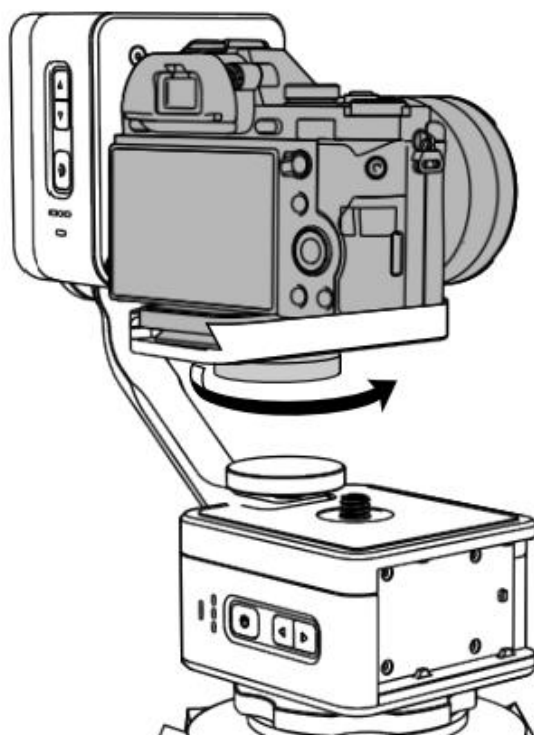
Nainstalujte rychloupínací destičku na spodní část fotoaparátu.



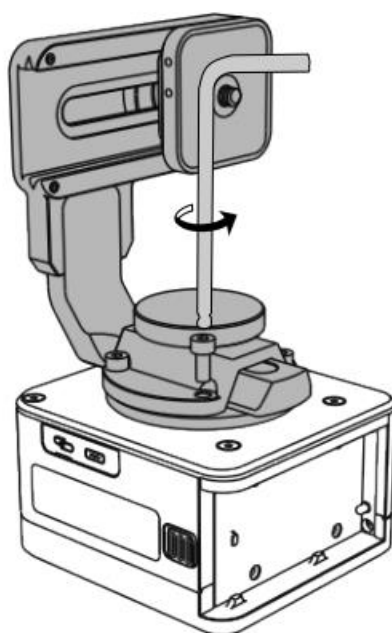
Nainstalujte fotoaparát s rychloupínací destičkou do držáku rychloupínací destičky.



Po úplném zasunutí fotoaparátu do držáku rychlomontážní desky se ozve cvaknutí způsobené magnetickou silou, kterou vytváří vestavěný magnet, což znamená, že rychlomontážní deska byla zcela připevněna k držáku.

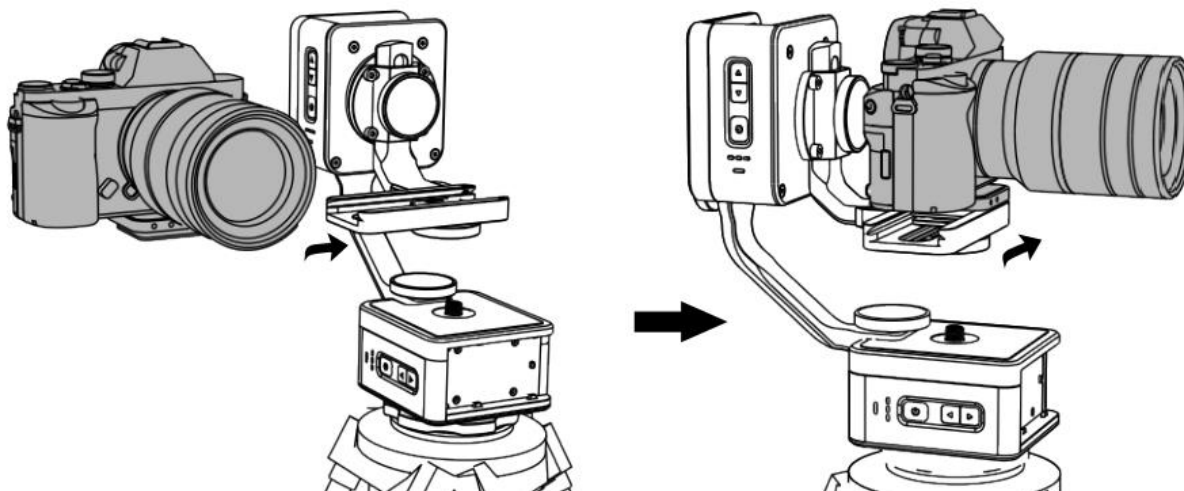


Utáhněte knoflík pro upevnění fotoaparátu.



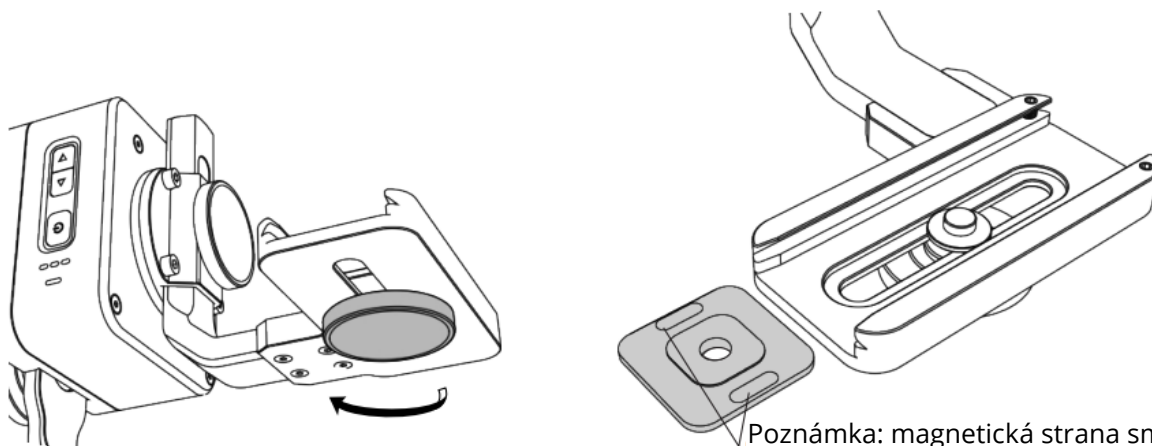
Po odstranění spojovacího ramene můžete hlavu PT používat samostatně jako dvě panoramatické hlavy.

Počáteční režim



Při fotografování v Počátečním režimu přitlačte fotoaparát na konec rychloupínací destičky, jak je znázorněno na obrázku, a utáhněte horní knoflík. Poté se fotoaparát vyrovná s osou Y, což znamená, že osa fotoaparátu a osa jednoosé otočné hlavy jsou ve stejné linii.

Poznámky



Při určitém uvolnění knoflíku ve směru hodinových ručiček je horní deska rychlomontážní desky náchylná k vypadnutí. Pokud vypadne, stačí ji znovu nainstalovat.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Příslušenství k fotoaparátu

Model / typ: PD-E1

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k prístroju, obráťte sa na linku služieb zákazníkom.



www.alza.sk/kontakt



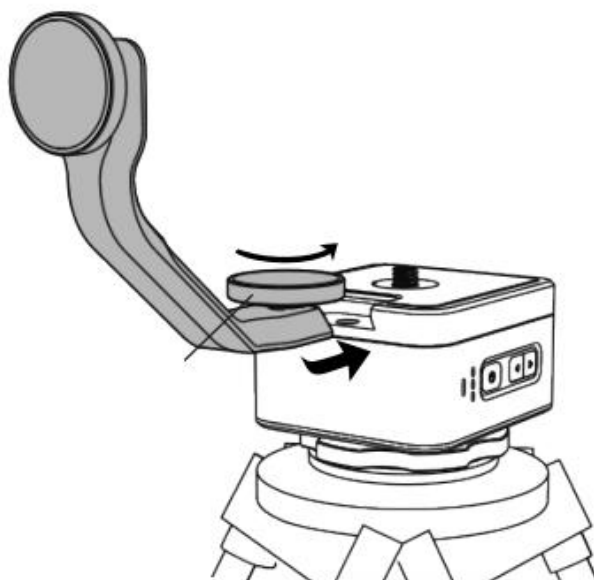
+421 257 101 800

Dovozca

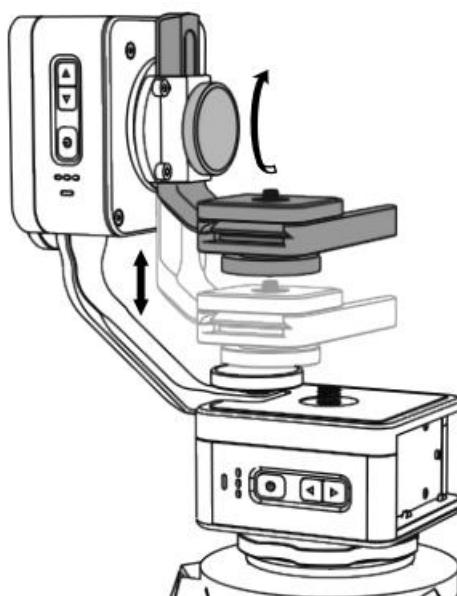
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Opis: 1 motorizovaná otočná hlava PONS PT sa skladá z 2 motorizovaných otočných hláv PONS (PS-E1) a 1 súpravy naklápacieho ramena PONS (AP-H1).

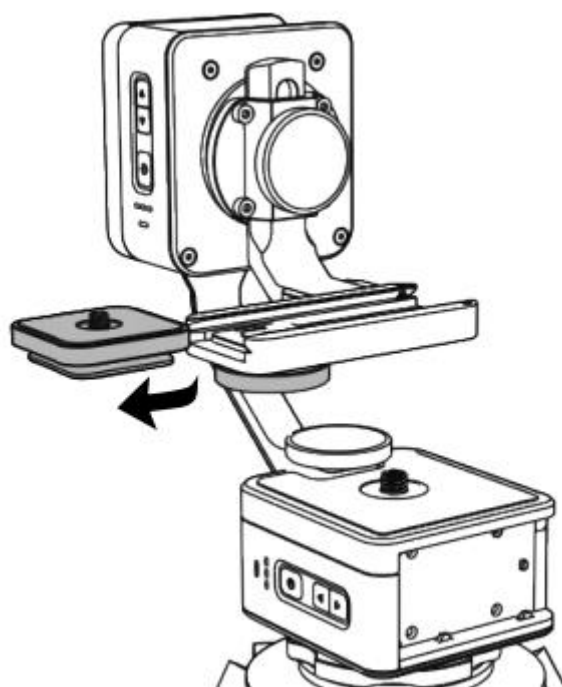
Návod na použitie



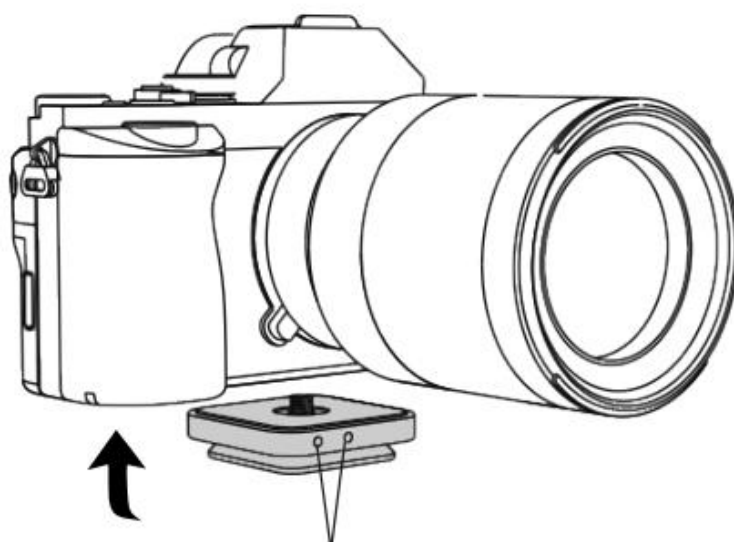
Uvoľnite gombík dvoch osí proti smeru hodinových ručičiek, kým sa spojovacie rameno nedá hladko zasunúť do drážky na jednej osi. Rameno nezasúvajte silou, inak ľahko dôjde k oderu medzi spojovacím ramenom a jednou osou. Po vložení ramena utiahnite gombík.



Nastavením gombíka posúvajte spojovacie rameno nahor a nadol podľa potreby skenovania.

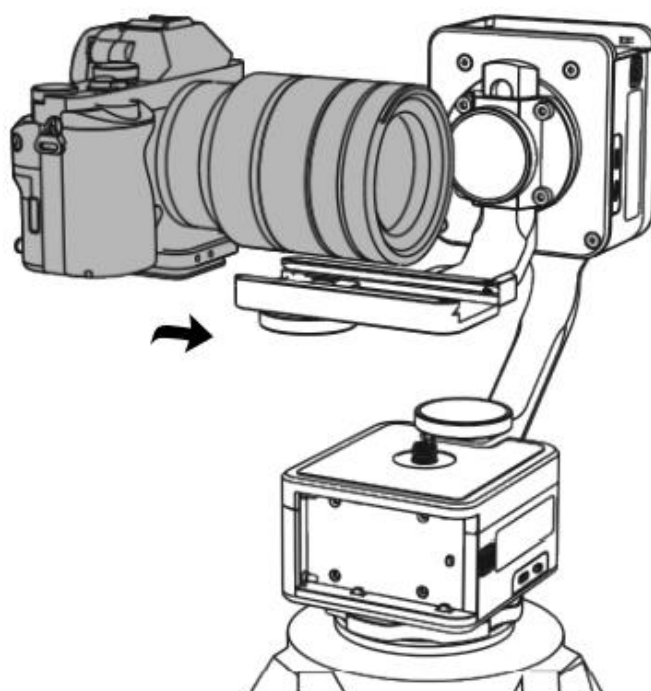


Uvolníte nastavovací gombík a odstráňte rýchlopínaciu dosku.

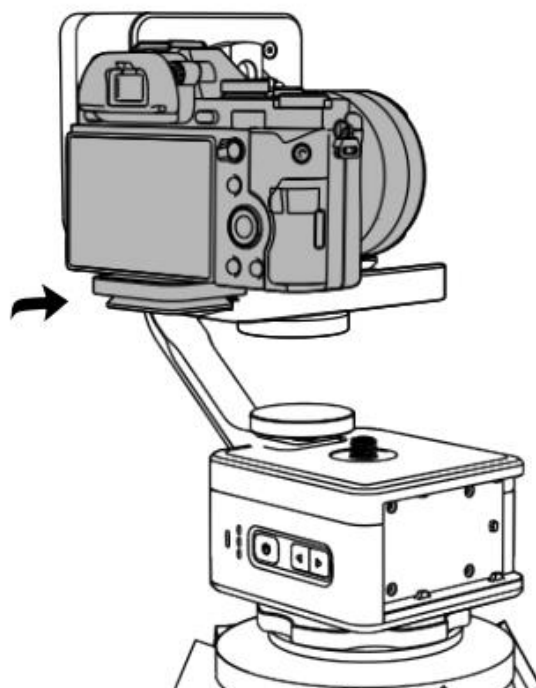


Poznámka: strana s otvormi na skrutky na rýchlopínacej doske je vždy otočená k objektívu.

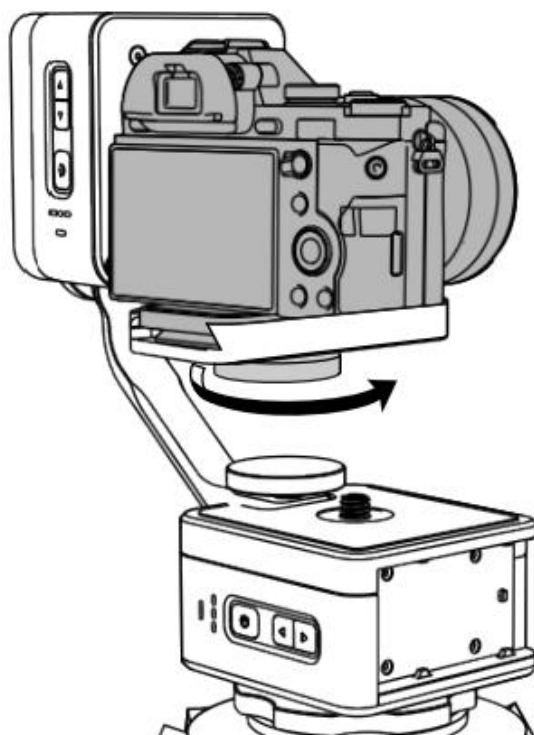
Nainštalujte rýchlopínaciu dosku na spodnú časť fotoaparátu.



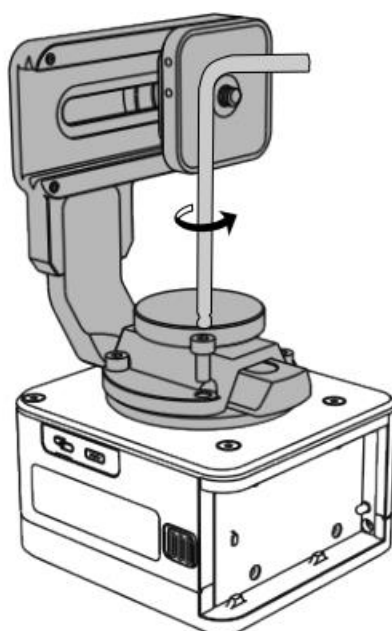
Nainštalujte fotoaparát s rýchlopínacou doštičkou do držiaka rýchlopínacej doštičky.



Po úplnom vložení fotoaparátu do držiaka rýchlopínacej doštičky sa ozve cvaknutie spôsobené magnetickou silou generovanou zabudovaným magnetom, čo znamená, že rýchlopínacia doštička bola úplne pripevnená k držiaku.

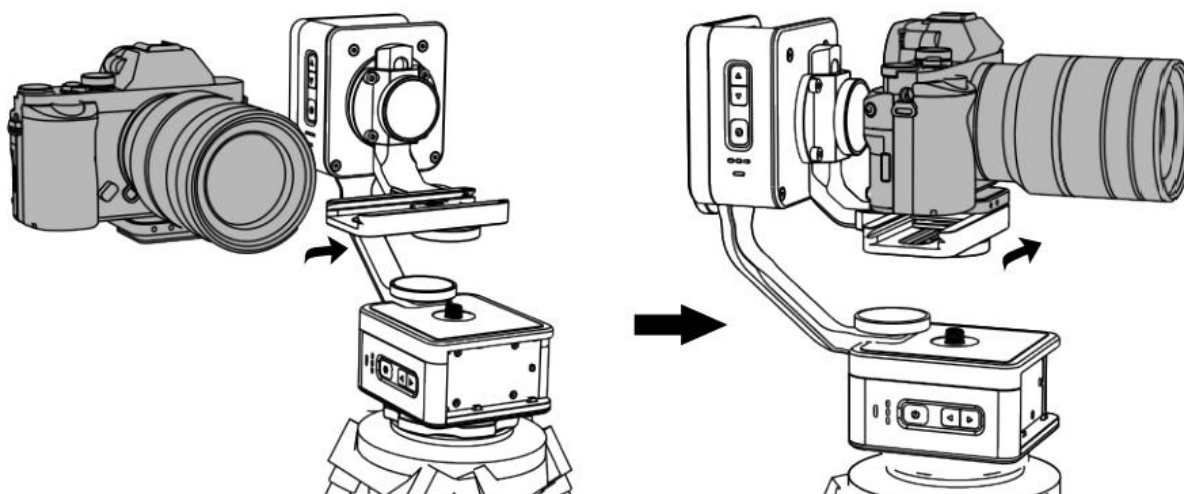


Utiahnite gombík a zaistite fotoaparát.



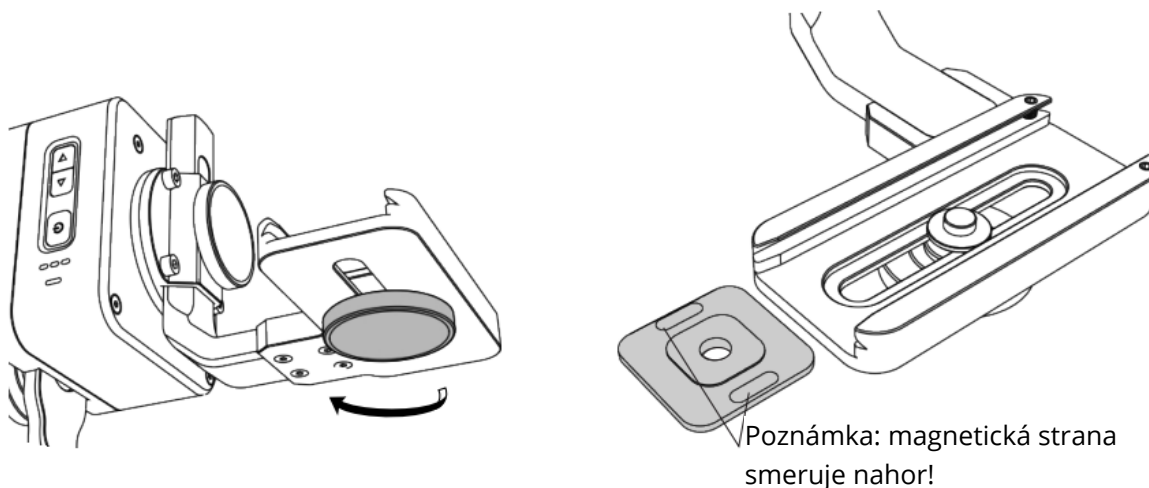
Po odstránení spojovacieho ramena môžete hlavu PT používať samostatne ako dve panoramatické hlavy.

Počiatočný režim



Pri snímaní v režime snímky pritlačte fotoaparát ku koncu rýchlopínacej doštičky, ako je znázornené, a utiahnite horný gombík. Fotoaparát sa potom zarovná s osou Y, čo znamená, že os fotoaparátu a os jednoosového panoramatického slúchadla sú na rovnakej osi.

Poznámky



Keď sa gombík uvoľní v smere hodinových ručičiek, horná doska rýchlopínacieho taniera je náchylná na vypadnutie. Ak vypadne, jednoducho ju znova nainštalujte.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený na Alza.cz sa vzťahuje 2-ročná záruka. V prípade potreby opravy alebo iného servisu počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za porušenie záruky, pre ktoré nie je možné uznať reklamáciu, sa považuje:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený, alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku v dôsledku živeľnej pohromy, zásahu neoprávnenej osoby alebo mechanického zavinenia kupujúceho (napr. počas prepravy, čistenia nesprávnymi prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), nesprávne napájacie alebo vstupné napätie a nesprávna polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku oproti zakúpenému dizajnu alebo použiť neoriginálne diely.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: príslušenstvo k fotoaparátom

Model/typ: PD-E1

Uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica 2014/53/EU

Smernica 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EU

Praha



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – 2012/19/EU). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odnieť na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou odpadu z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

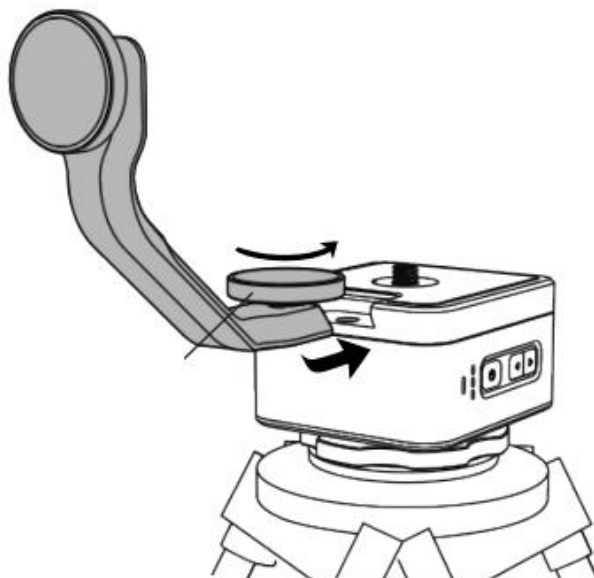
✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

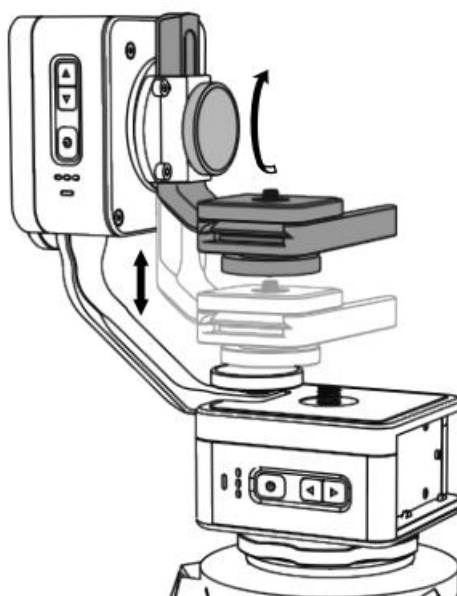
Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Részek: 1 PONS PT motoros pólusfej 2 PONS motoros pólusfejből (PS-E1) és 1 PONS dőlőkar készletből (AP-H1) áll.

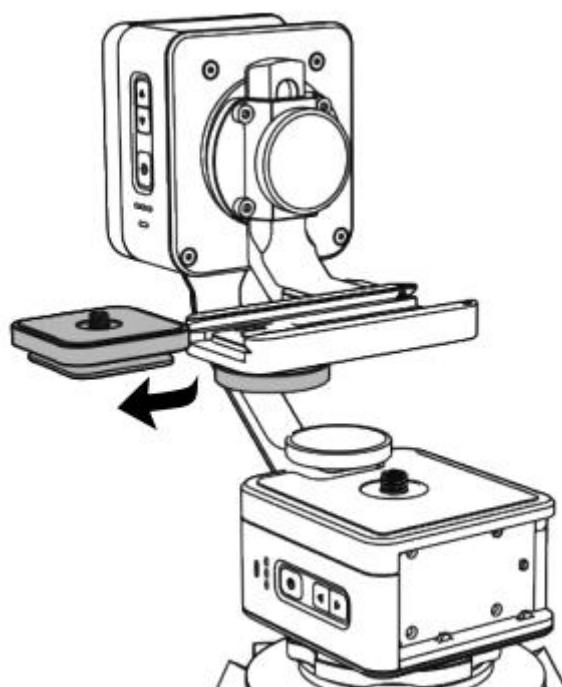
Kezelési utasítások



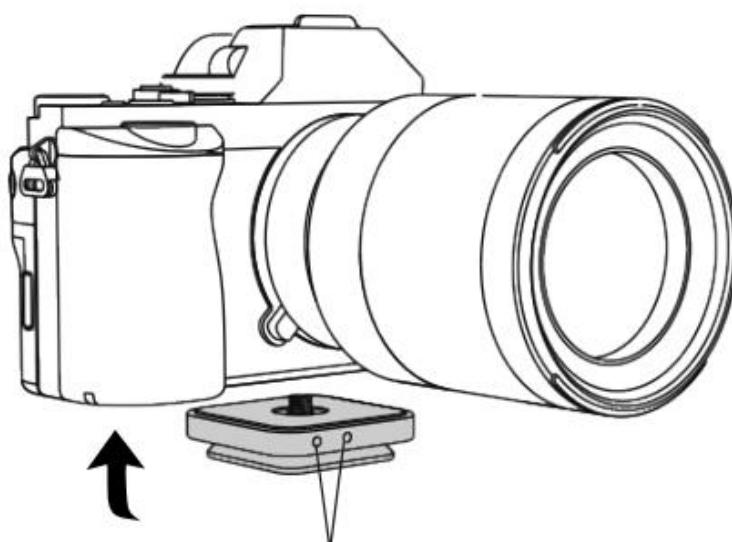
Lazítsa meg a kéttengelyes gombot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg az összekötő kar simán be nem illeszthető az egytengelyen lévő nyílásba. Ne helyezze be a kart erőszakkal, különben könnyen kopást okozhat az összekötőkar és az egytengely között. Húzza meg a gombot, miután a kar be van csíptetve.



Állítsa be a gombot a csatlakozó kar felfelé és lefelé történő mozgathatóságához a felvételek szükségességének megfelelően.

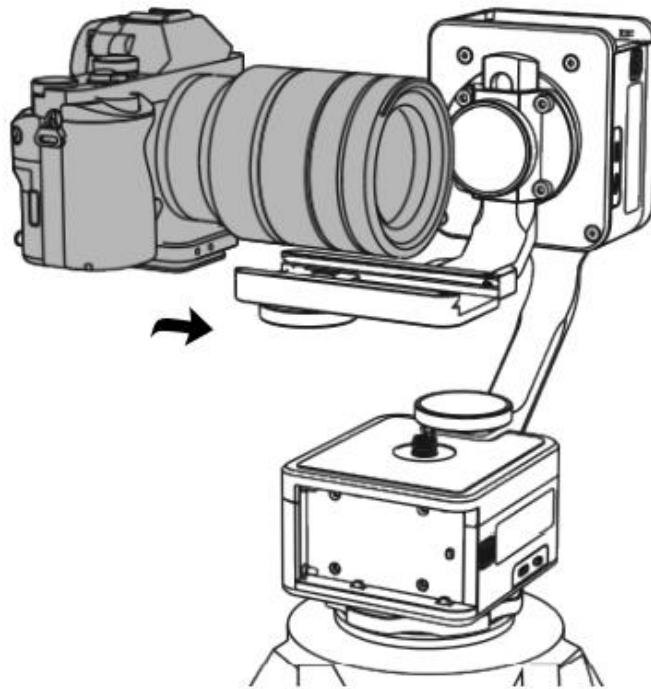


Lazítsa meg az állítógombot, és vegye ki a gyorsreteszelő lemezt.

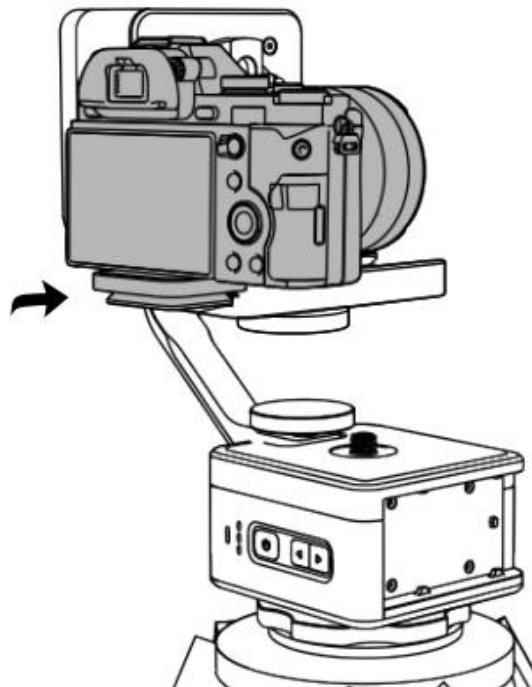


Megjegyzés: a gyorsreteszelő lemezen a csavarfuratokkal ellátott oldal mindig az objektív felé néz.

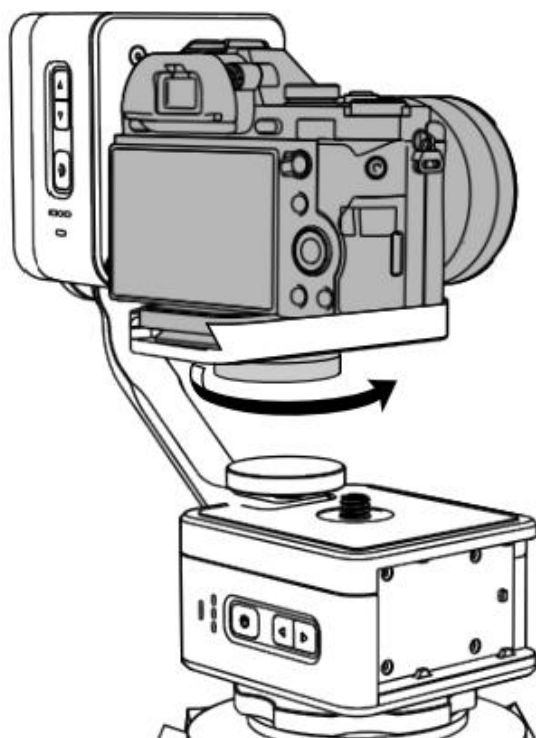
Szerelje fel a gyorsreteszelő lemezt a kamera aljára.



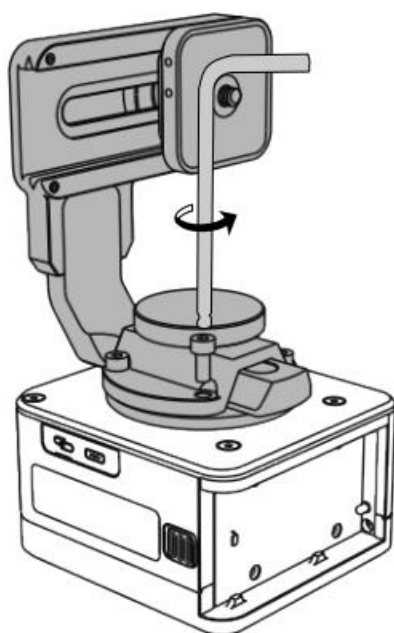
Szerelje be a kamerát a gyorsreteszelő lemezzel együtt a gyorsreteszelő lemez tartójába.



Amint a fényképezőgépet teljesen belenyomja a gyorsreteszelő lemez tartójába, a beépített mágneses eszköz által keltett mágneses erő miatt egy csattanást hall, ami azt jelzi, hogy a gyorsreteszelő lemez teljesen illeszkedik a tartóhoz.

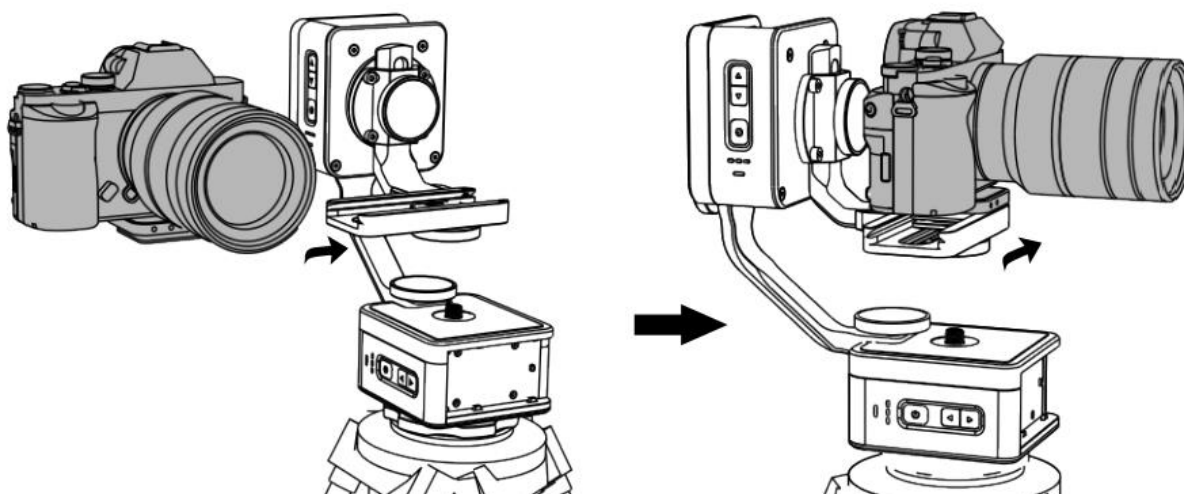


Húzza meg a gombot a kamera rögzítéséhez.



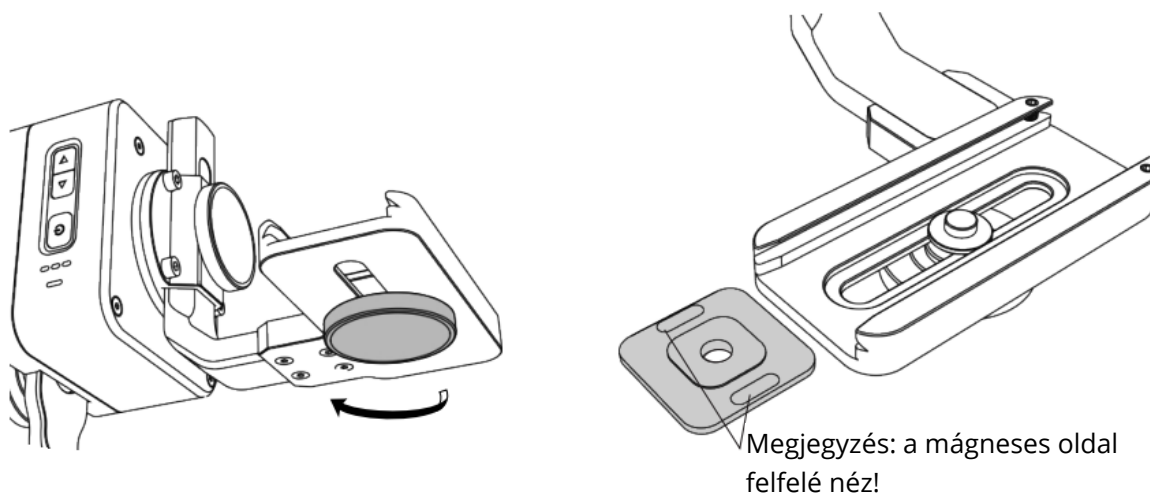
Az összekötő kar eltávolítása után a PT fejet külön-külön két pásztafejként használhatja.

Inception mód



Ha inception módban készít felvételeket, tolja a fényképezőgépet a gyorsreteszelő lemez rögzítésének végéhez az ábrán látható módon, és húzza meg a felső gombot. Ezután a kamera az Y tengelyhez igazodik, ami azt jelzi, hogy a kamera tengelye és az egytengelyű pásztázó fej tengelye egy vonalban van.

Megjegyzések



Ha a gombot az óramutató járásával megegyező irányban bizonyos mértékig meglazítja, a gyorsreteszelő lemez felső lapja hajlamos kiesni. Ha kiesik, csak szerelje vissza.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Fényképezőgép tartozékok

Modell / típus: PD-E1

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

2014/53/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv

Prága



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundeservice.

✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

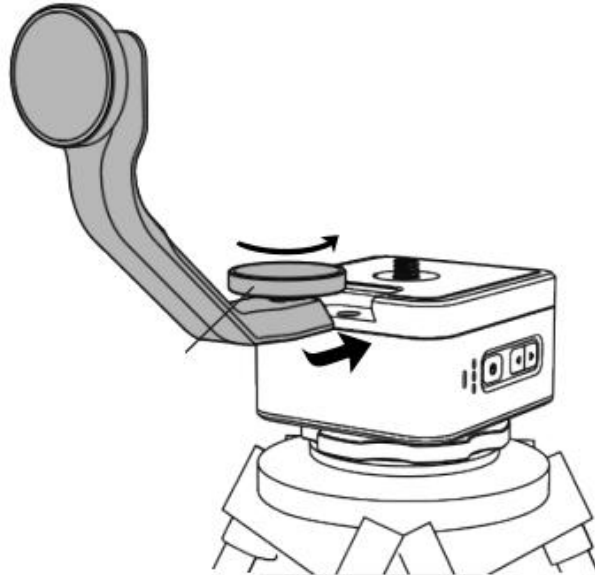
✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

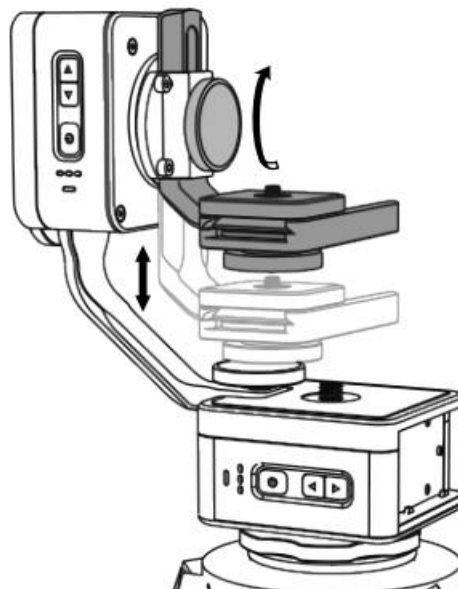
Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Abbildung: 1 PONS PT motorisierter Schwenkkopf besteht aus 2 PONS motorisierten Schwenkköpfen (PS-E1) und 1 PONS Neigearm-Kit (AP-H1)

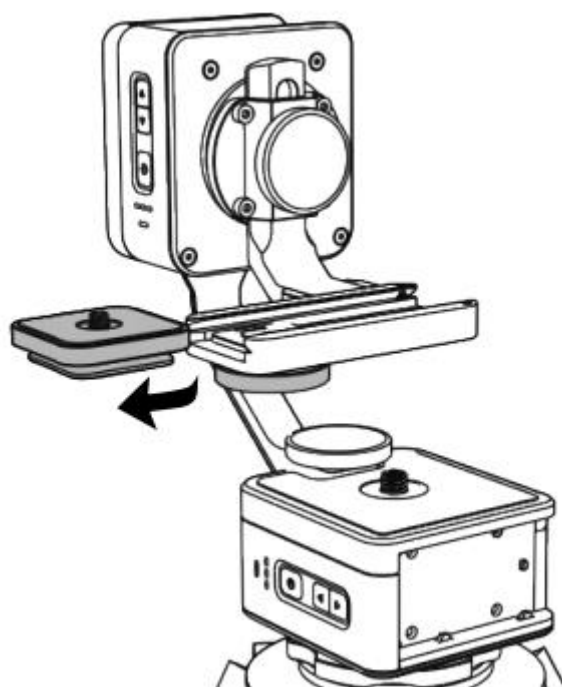
Gebrauchsanweisung



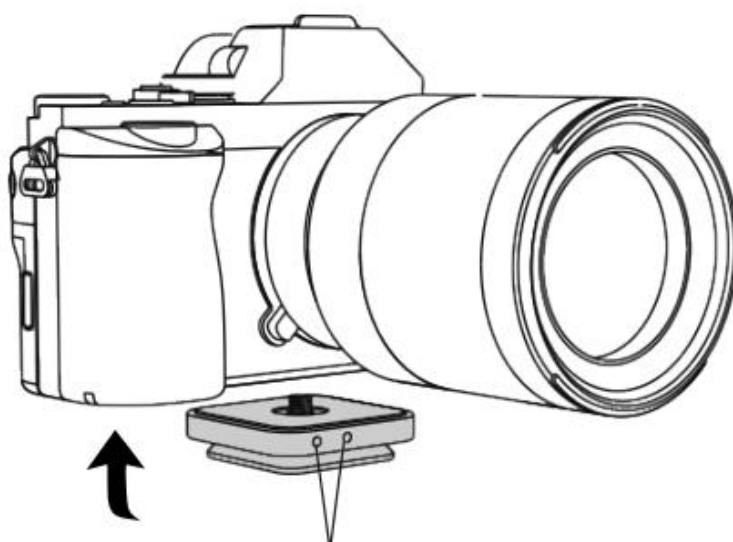
Lösen Sie den Zwei-Achsen-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis der Verbindungsarm problemlos in den Schlitz der Einzelachse eingeführt werden kann. Führen Sie den Arm nicht gewaltsam ein, da es sonst leicht zu Abrieb zwischen dem Verbindungsarm und der Einzelachse kommen kann. Ziehen Sie den Knopf fest, nachdem der Arm eingeklinkt ist.



Stellen Sie den Drehknopf ein, um den Verbindungsarm nach oben und unten zu bewegen, je nach Bedarf der Aufnahme.

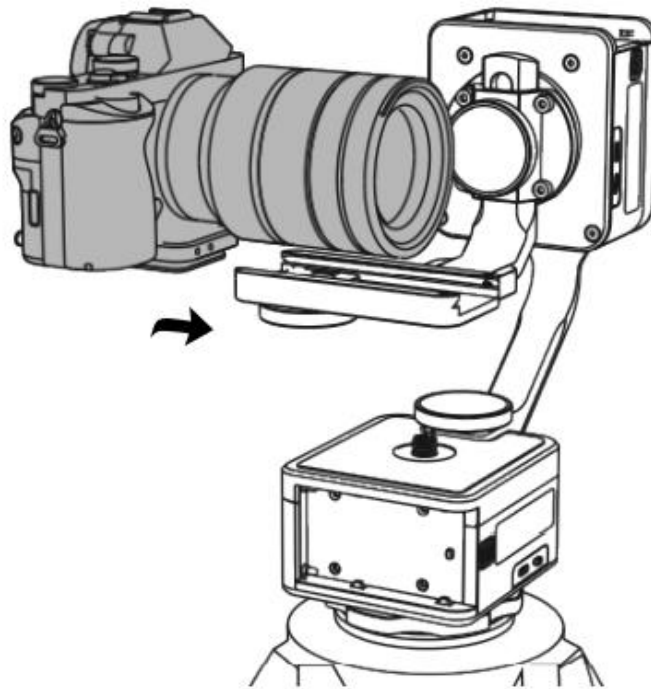


Lösen Sie den Einstellknopf und nehmen Sie die Schnellwechselplatte heraus.

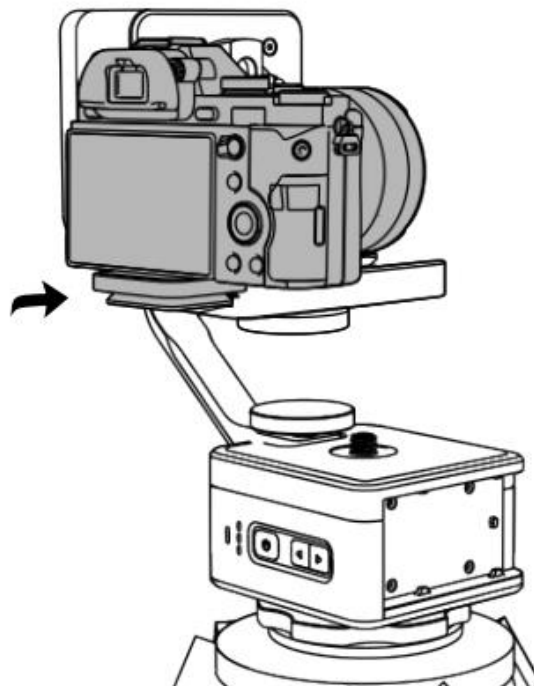


Hinweis: Die Seite mit den Schraubenlöchern der Schnellwechselplatte immer in Richtung des Objektivs.

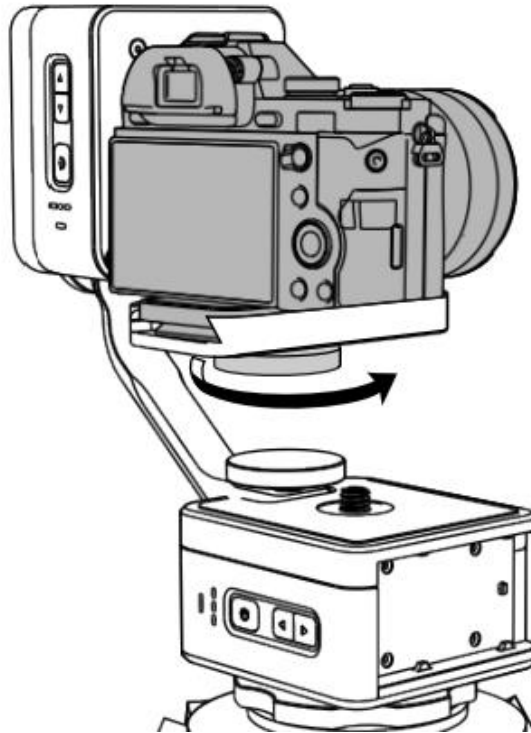
Bringen Sie die Schnellwechselplatte an der Unterseite der Kamera an.



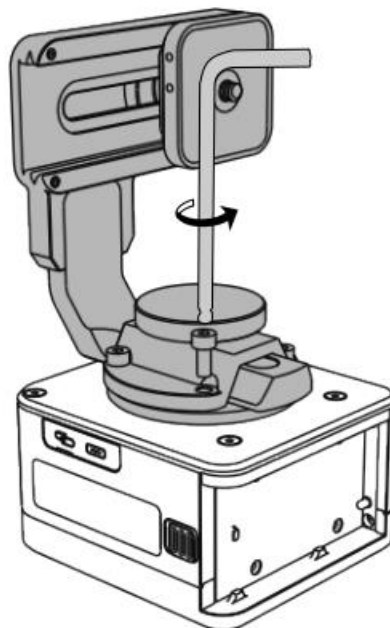
Installieren Sie die Kamera mit der Schnellwechselplatte in der Halterung für die Schnellwechselplatte.



Sobald die Kamera vollständig in die Halterung der Schnellwechselplatte eingeschoben ist, hören Sie aufgrund der von der eingebauten Magnetvorrichtung erzeugten Magnetkraft ein Einrasten, das anzeigt, dass die Schnellwechselplatte vollständig in die Halterung eingesetzt wurde.

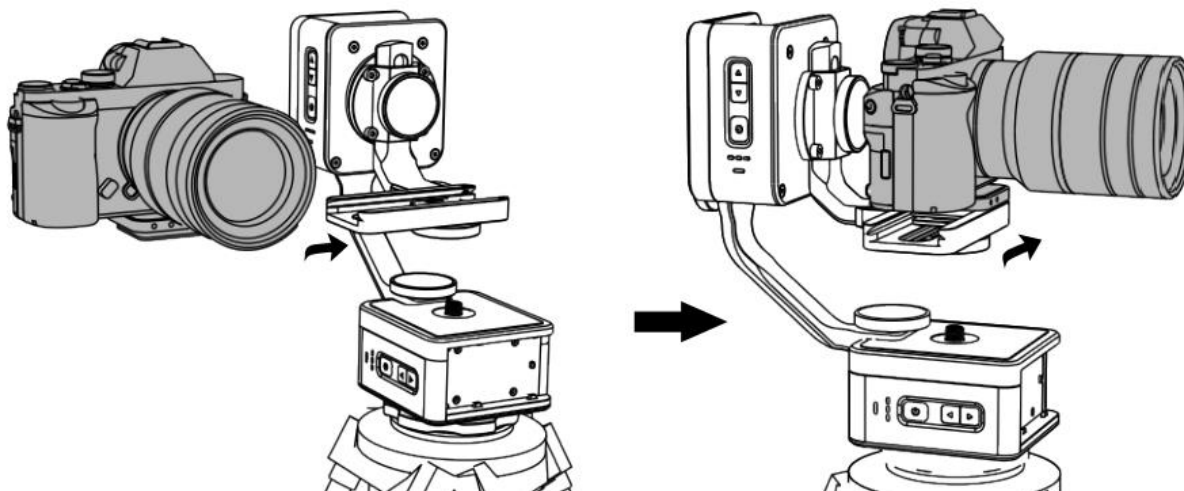


Ziehen Sie den Drehknopf fest, um die Kamera zu fixieren.



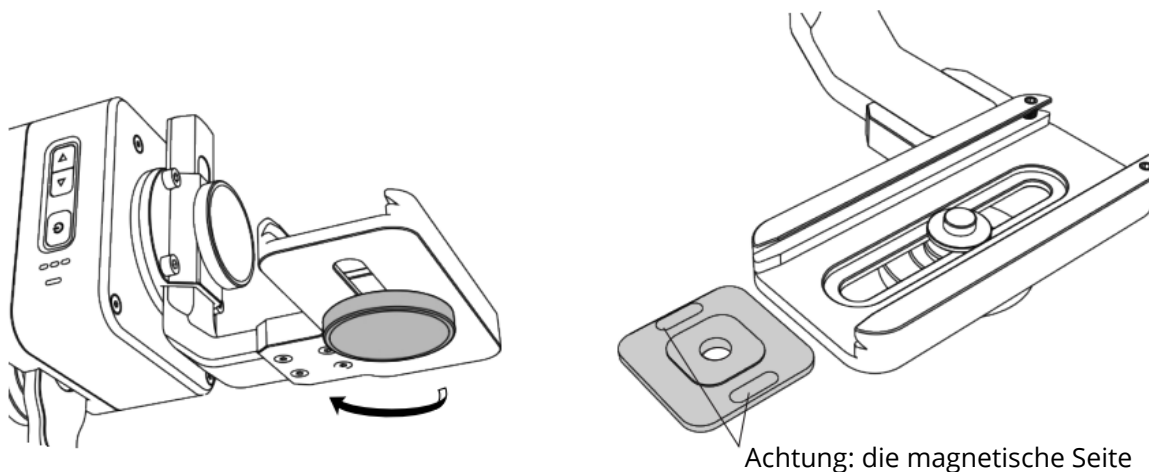
Nach Entfernen des Verbindungsarms können Sie den PT-Kopf als zwei separate Schwenkköpfe verwenden.

Startmodus



Wenn Sie im Startmodus aufnehmen, schieben Sie die Kamera wie in der Abbildung gezeigt an das Ende der Schnellwechselplatte und ziehen Sie den oberen Knopf fest. Danach ist die Kamera an der Y-Achse ausgerichtet, was bedeutet, dass die Achse der Kamera und die Achse des einachsigen Schwenkkopfs auf der gleichen Linie liegen.

Anmerkungen



Wenn der Knopf bis zu einem gewissen Grad im Uhrzeigersinn gelockert wird, kann die obere Platte der Schnellwechselplatte herausfallen. Wenn sie herausfällt, setzen Sie sie einfach wieder ein.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den ursprünglichen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. während des Transports, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.
- Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu verändern oder zu erweitern, oder wenn man nicht originale Komponenten verwendet hat.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

CIN: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: Kamera-Zubehör

Modell/Typ: PD-E1

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

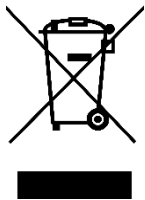
Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.



Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation et conserver ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'appareil, veuillez contacter le service client.

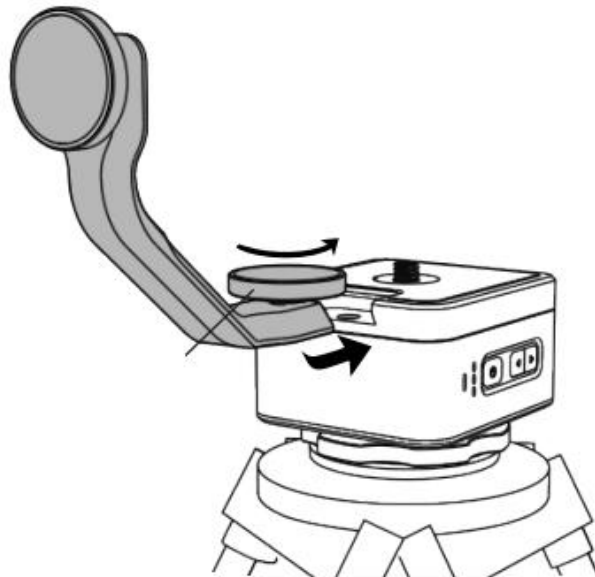
✉ www.alza.fr/kontakt

📞 08 00 99 05 10

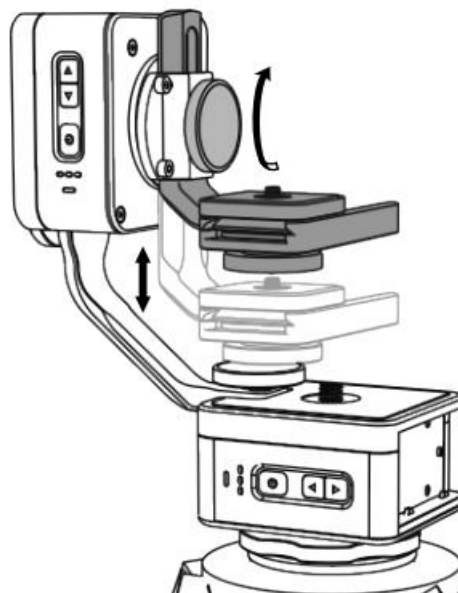
Importateur Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Illustration : 1 tête panoramique motorisée PONS PT est composée de 2 têtes panoramiques motorisées PONS (PS-E1) et d'un kit de bras d'inclinaison PONS (AP-H1).

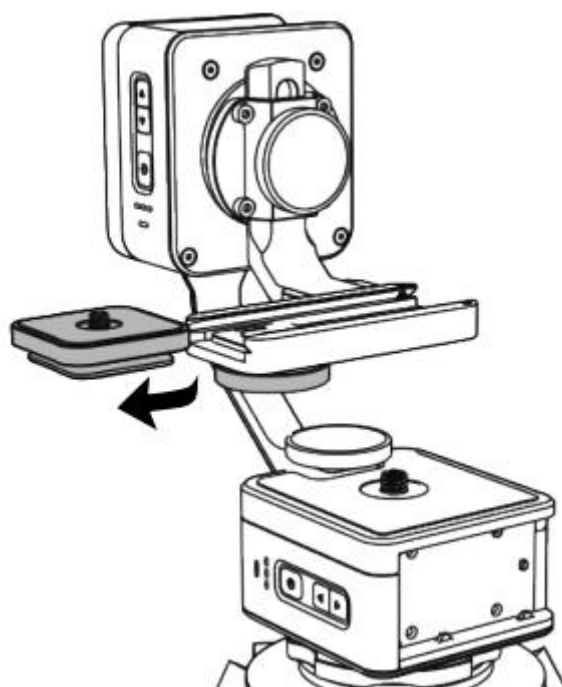
Mode d'emploi



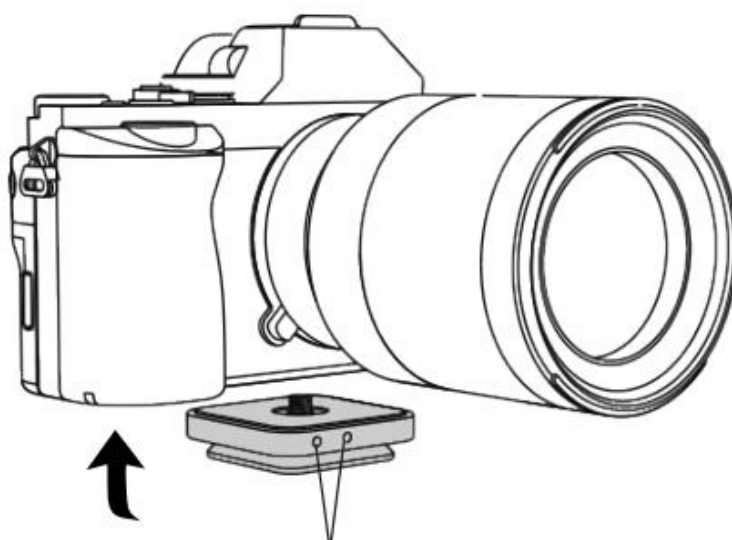
Desserrez le bouton à deux axes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bras de connexion se glisse en douceur dans la fente de l'axe unique. N'insérez pas le bras de force car cela provoquerait facilement une abrasion entre le bras de connexion et l'axe unique. Serrez le bouton une fois que le bras est installé.



Régalez le bras de connexion avec le bouton pour déplacement vers le haut et vers le bas selon les besoins de la prise de vue.

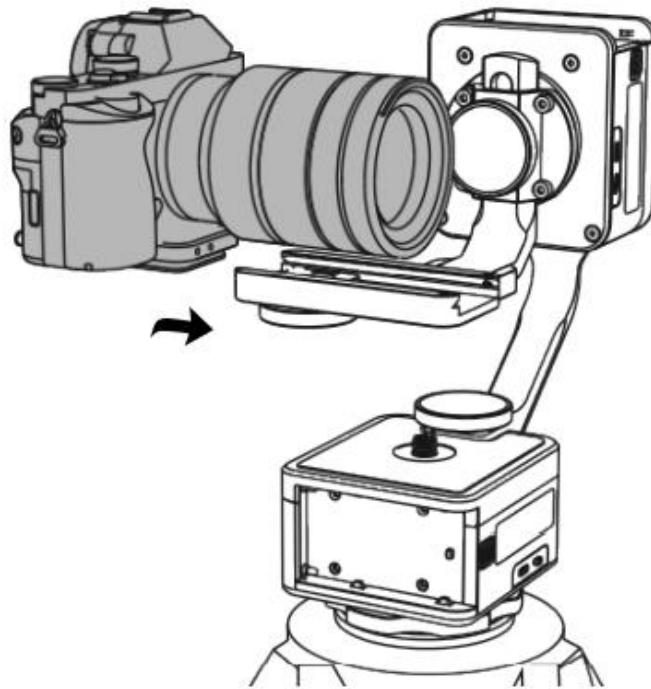


Desserrez le bouton de réglage et retirez la plaque de dégagement rapide.

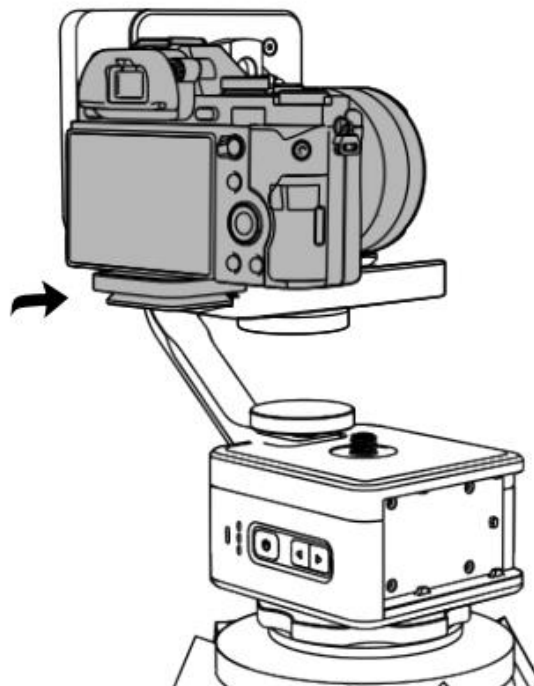


Remarque : Le côté aux trous de vis de la plaque de dégagement rapide pointe toujours vers l'objectif.

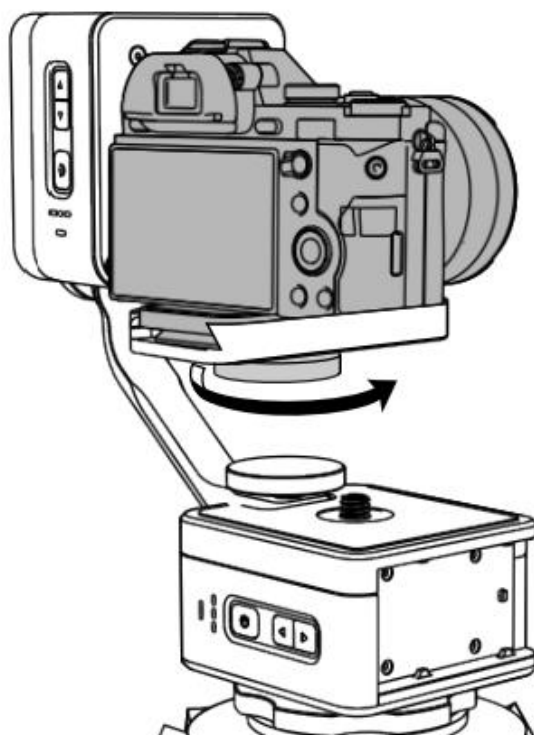
Installez la plaque de dégagement rapide sur la partie inférieure de la caméra.



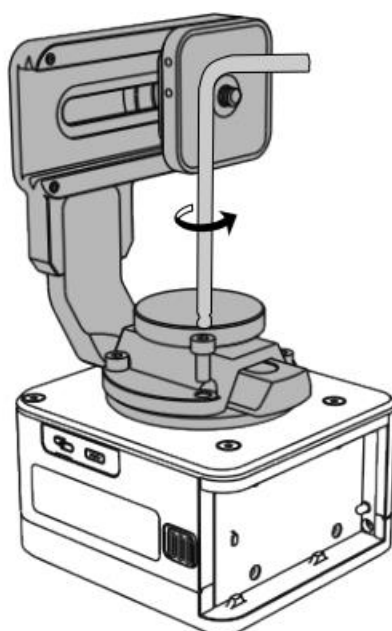
Installez la caméra avec la plaque de dégagement rapide dans le support de la plaque de démontage rapide.



Une fois la caméra complètement enfoncée dans le support de la plaque de dégagement rapide, vous entendrez un claquement dû à la force magnétique générée par l'aimant intégré. Cela indiquera que la plaque de dégagement rapide a été complètement installée dans le support.

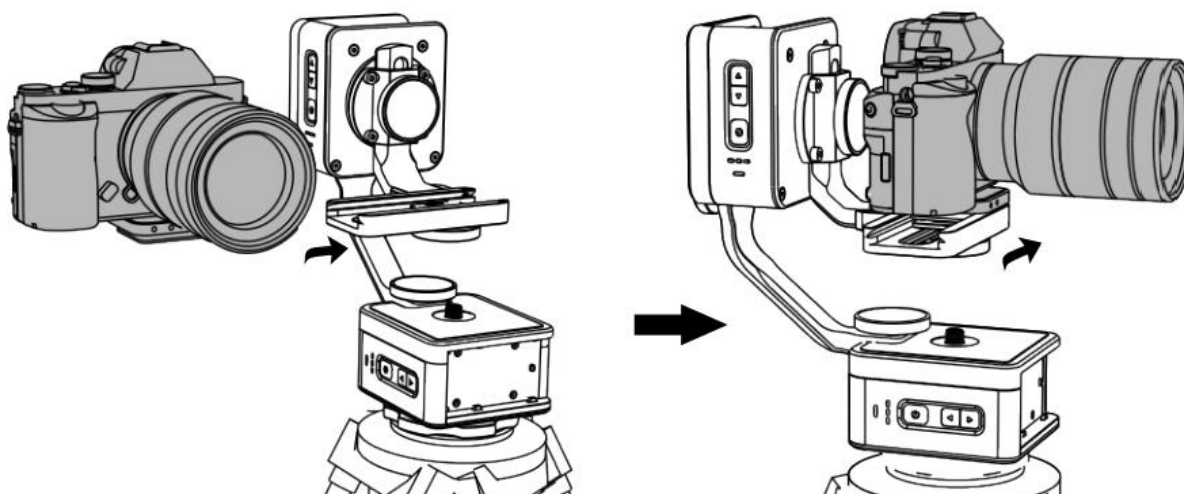


Serrez le bouton pour fixer la caméra.



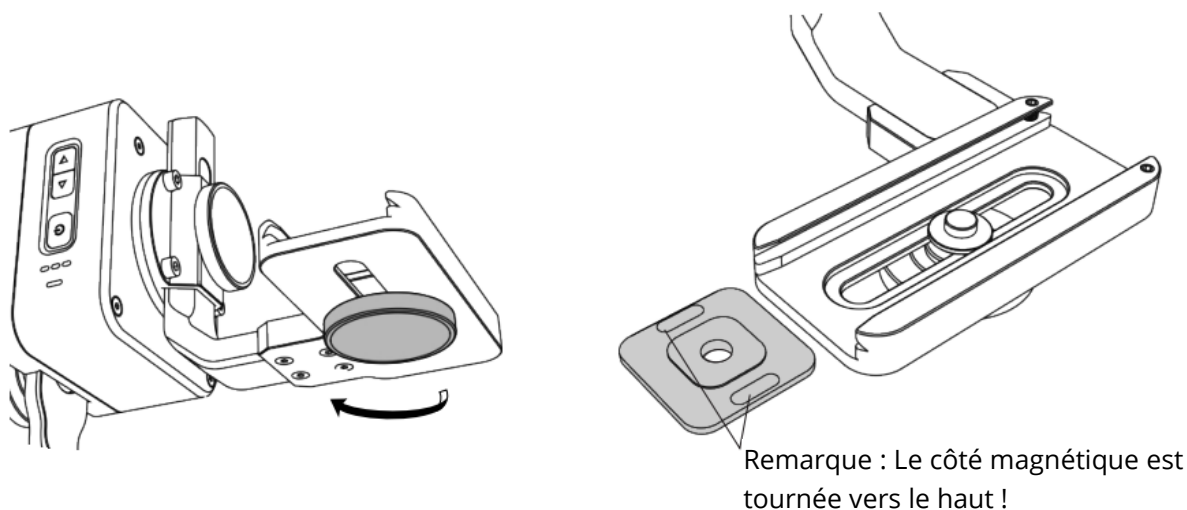
Le bras de connexion retiré, la tête PT peut servir de deux têtes panoramiques séparées.

Mode Inception



Lors de la prise de vue en mode Inception, poussez la caméra à l'extrémité de la plaque de dégagement rapide comme indiqué sur l'image, et serrez le bouton supérieur. Suite à quoi la caméra sera alignée avec l'axe Y, ce qui indique que l'axe de la caméra et celui de la tête panoramique uniaxe sont sur la même ligne.

Notes



Lorsque le bouton est desserré dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à un certain point, la plaque supérieure de la plaque de dégagement rapide a tendance à tomber. Si elle tombe, il suffit de la réinstaller.

Conditions de garantie

Un produit neuf acheté dans le réseau de vente Alza.cz est couvert par la garantie de 2 ans. En cas de besoin d'une réparation ou d'autres services pendant la période de garantie, contactez directement le vendeur du produit. Il est nécessaire de présenter la preuve d'achat originale avec la date d'achat.

Les éléments suivants sont considérés comme un conflit avec les conditions de garantie, pour lequel la réclamation ne peut être reconnue :

- L'utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou le non-respect des instructions relatives à la maintenance, au fonctionnement et à l'entretien du produit.
- Dommages causés au produit par une catastrophe naturelle, l'intervention d'une personne non autorisée ou mécaniquement par la faute de l'acheteur (par exemple, pendant le transport, le nettoyage par des moyens inappropriés, etc.)
- L'usure naturelle et le vieillissement des consommables ou des composants pendant l'utilisation (comme les batteries, etc.).
- L'exposition à des influences extérieures néfastes, telles que la lumière du soleil et d'autres rayonnements ou champs électromagnétiques, l'intrusion de fluides, l'intrusion d'objets, la surtension du réseau, la tension de décharge électrostatique (y compris la foudre), une tension d'alimentation ou d'entrée défectueuse et une polarité inappropriée de cette tension, des processus chimiques tels que des alimentations usées, etc.
- Modifications, transformations ou altérations à la conception ou une adaptation afin de changer ou élargir les fonctions du produit par rapport à la conception originale ou utilisation des composants non originaux.

Déclaration de conformité de l'UE

Données d'identification du représentant autorisé du fabricant/importateur :

Importateur : Alza.cz a.s.

Siège social : Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

NIC : 27082440

Objet de la déclaration :

Titre : Accessoires pour appareils photo

Modèle / Type : PD-E1

Le produit ci-dessus a été testé conformément à la (aux) norme(s) utilisée(s) pour démontrer la conformité aux exigences essentielles définies dans la (les) directive(s) :

Directive n° 2014/53/UE

Directive n° 2011/65/UE telle que modifiée 2015/863/UE

Prague



WEEE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE - 2012/19 / UE). Il doit être retourné au lieu d'achat ou amené dans un point de collecte officiel destiné aux déchets recyclables. En veillant que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient être causés par une manipulation inappropriée des résidus de ce produit. Contactez votre autorité locale ou le point de collecte le plus proche pour plus de détails. L'élimination incorrecte de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

